
A, Á

ablak s Fenster (*ált, számt*)
abrazív szalag s Schleifband (*forg*)
ábrázolás e Darstellung (*ált, mrajz*)
abszcissza e Abszisse, e Abszissenachse (*mat*)
abszolút mozgás absolute Bewegung (*fiz*)
(az) acél szemcsenagysága e Korngröße von Stahl
acél r Stahl
acélsapos lánc e Stahlbolzenkette (*haj*)
acélöntvény r Stahlguss
acélsodrony r Stahldrahteinsatz
acetát vágott szál e Azetatzellwolle (*heg*)
acetilén s Azetylen
acetilénfejlesztő berendezés r Azetylen-Entwickler (*heg*)
acetilén-hegesztő r Azetylen-schweißer
acetilénlámpa e Azetylenlampe (*heg*)
acetilénpalack e Azetylenflasche (*heg*)
ács r Zimmerer, r Zimmermann
ácsbárd e Zimmermannaxt, s Zimmermannbreitbeil
ácsfűrész e Zimmermannsäge, e Ziehsäge
ácsgyalu r Zimmermannshobel
ácskapocs e Bauklammer, e Zimmermannsklammer, r Schließanker
ácskötés r Zimmerverband, e Auszimmerung (*ép*)
ácsol zimmern, verzimmern (*ép*), ausbauen (*bány*)
ácsolás e Zimmerarbeit (*ép*), s Ausbauen (*bány*)

ácsolat s Zimmerwerk, e Zimmerung (*ép, bány*), e Zimmermannsarbeit (*ép*)
ácsolatfa s Ausbauholz (*bány*)
ácspallér r Zimmerpolier
ácsszeg r Baustift, r Zwick
ácsszerkezet e Zimmermannkonstruktion (*ép*)
ácsszerszám s Zimmergerät, s Zimmerwerkzeug
ácsvéső r Zimmermannsbeitel
ácsvízmérték e Rahmeneinrichtungswaage (*gépt*)
adagol beimischen, speisen
adagolás e Speisung, r Vorschub (*forg*), e Setzung (*koh*)
adagoló e Speiservorrichtung, r Vorschub (*forg*)
adagoló dugattyú r Förderkolben (*gépl*)
adagoló fúvóka e Treibdüse, e Einspritzdüse (*gépl*)
adagolóhely e Ladestelle (*forg*)
adagolóhenger e Vorschubwalze (*gépl*)
adagoló készülék e Aufgabevorrichtung (*ált, gépl*)
adagolónyílás e Beschickungsöffnung (*önt*)
adagoló tárcsa e Ladescheibe (*ált*)
adalékanyag r Füllstoff (*gépl*), r Zuschlagstoff (*önt*)
adatállomány e Datei (*számt*)
adatátvitel e Datenübertragung (*számt*), e Dateneingabe, r Dateneingang (*számt*)
adatbeviteli eszköz e Eingabevorrichtung (*számt*)
adatfeldolgozás e Datenverarbeitung
adatkezelés e Datenbehandlung, e Datenverwaltung (*számt*)
adatkezelő r Datenverwalter, r Datenadministrator (*számt*)
adatkivitel e Datenausgabe, r Datenausgang (*számt*)

adatnév r Datenname (*számt*)
adattár r Datenspeicher (*számt*)
adóerősítő r Sendeverstärker (*rád*)
adófrekvencia e Sendefrequenz (*rád*)
adótérerősség e Senderfeldstärke (*rád*)
adó-vevő készülék s Sendeempfangsgerät (*rád*), s Funkgerät
aerátor r Aerator (*önt*)
aerodinamikus ellenőrző műszer aerodynamisches Steuerruder (*rep*)
agy e Nabe (*önt, gépt*)
agyag r Ton, r Lehm
agyagbeton r Tonbeton
agyagburkolás r Lehmschlag (*önt*)
agyagos homok r Tonsand (*önt*)
ajánlati rajz technisches Projekt
Ajax-kalapács r Federhammer (*képl*)
ajtó e Bodenklappe (*koh*)
akadóillesztés r Haftsitz (*mér*)
akceptor r Akzeptor (*fiz*)
akkumulátor r Akkumulator, e Batterie
akkumulátor-elem e Akkumulatorenzelle
akkumulátor-gyújtás e Batteriezündung
akkumulátor-töltő r Akkumulatorenladeapparat
akna r Schacht (*bány*)
aknaácsolat e Schachtzimmerung (*bány*)
aknás olvasztókemence r Kupulofen (*önt*)
aknáskemence r Schachtofen (*hők*)
aktív közeg aktives Medium (*fiz*)
alagútkemence r Förderofen (*hők*)
aláhúzás e Unterstreichung (*számt*)
alakeltérés e Formabweichung (*mér*)
alakítható alumíniumötvözet e Aluminiumknetlegierung (*szit*)
alakító hengerson e Blockwalzmaschine (*képl*)
alakító kalapács r Stufenhammer (*képl*)
alakítószegmens s Walzsegment (*képl*)
alakítóüreg e Formgravur (*képl*)

alaknyomás s Hohlprägen (*képl*)
alaknyomó szerszám s Hohlprägewerkzeug (*képl*)
alagos esztergakés r Formmeißel, r Formstahl
alagos hasábkés prismatischer Formmeißel (*forg*)
alakoshengerson s Profilmalzwerk (*képl*)
alagos körkés runder Formmeißel (*forg*)
alagos simítólapát e Polierschaukel mit rundem Blatt (*önt*)
alakozó (formázósablon) s Schablonierbrett (*önt*)
alakováltozás e Verformung, e Deformierung (*szit*)
alap e Basis, e Grundzahl (*mat*)
alapanyag s Grundmaterial
alapbeosztás e Grundteilung
alapcsap e Einheitswelle (*mér*)
alapértelmezés r Standard (*számt*)
alapháromszög-magasság e Flanken-
tragtiefe (*gépl*)
alapidő e Grundzeit
alapjáratí fúvóka e Leerlaufdüse (*gépl*)
alapkör r Grundkreis (*haj*)
alapkörátmérő r Grundkreisdurchmesser (*haj*)
alaplap e Grundplatte, s Mainboard (*számt*)
alaplyuk e Einheitsbohrung (*mér*)
alapl méret s Nennmaß (*mér*)
alapórabér r Lohntarif
alappersely e Grundbuchse (*forg*)
alaptest r Grundsatz (*képl*)
alapvonal e Nulllinie (*mér*)
alátámasztó gyűrű r Auflagerring
alátét e Unterlegscheibe (*gépl*)
alátétgyűrű r Lochring (*képl*)
alátétlap r Gesenkhalter (*képl*)
aláverő csákány e Schlagkrampe, e Krummhacke (*vas*)
alfa-részecske s Alphateilchen (*fiz*)

A, Ä

abbauen (*ép*) lebont, szétszed, leszerel

✦ (*bány*) kibányász, kitermel

r **Abbauförderer** (*bány*) fejtési szalag

e **Abbaustange** (*bány*) fejtőtengely

e **Abbauzimmerung** (*bány*) fejtési ácsolat

s **Abblatten** (*ép*) lapolás

✦ (*forg*) fémréteg lehámlasztása

s **Abbrechen** (*számt*) mégsem-parancs

e **Abdichtung** tömítés

e **Abdrückstange** (*mezg*) nyomórúd

e **Abfachungsdrossel** (*rád*) simítófojtó, simítótekeres

r **Abfall** hulladék, selejt

abgebogener Innen-Sechskantstiftschlüssel belső hatszögkulcs, inbuszkulcs

abgeflachter Bolzen (*forg*) tájolócsap

abgesetzter Meißel (*forg*) szűrőkés

abgestimmte Speiseleitung (*távk*) hangolt tápvonal

e **Ableichfeile** simítóreszelő

r **Ableichkasten** (*rep*) kiegyenlítő műszer

e **Ableichmaschine** (*gép*) simító földgyalu

abgraten (*forg*) sorjáz

✦ (*ép, faip*) leélez

e **Abgratmaschine** (*forg*) sorjázógép

r **Abgratmeißel** (*forg*) sorjavéső

r **Abgratstempel** (*forg*) sorjázótűske

s **Abgratwerkzeug** (*forg*) sorjavágó

abhängige Toleranz (*mér*) függő tűrés

r **Abhebestift** emelőcsap

r **Abhebetisch** (*önt*) kirakóasztal

s **Abkanten** (*forg*) peremezés

e **Abkühlung** lehűtés

e **Abkürzsäge** (*faip*) leszabófűrész

ablängen (*faip*) leszab

r **Ablaufbehälter** (*ált, képl*) lefolyótartály

ableiten (*mat*) derivál, differenciál

e **Ableitung** deriváció, derivált

abmanteln (*vill*) hántol, lecsupaszít

e **Abmantelungszange** (*vill*) hántolófogó

abmelden (*számt*) kilép

e **Abnahmelehre** (*mér*) átvevő idomszer

abpressen sajtol, kiprésel

s **Abpressen** (*képl*) sajtolás

s **Abbrichtungsrädchen** (*forg*) szabályozócsillag

e **Absatzwelle** (*gépl*) lépcsős tengely

abscheren levág

s **Abscheren** szétvágás

r **Abschleppdienst** vontató/mentő szolgálat

e **Abschlichthammer** simítókalapács

s **Abschmalernformstück** (*haj*) szűkítő közcsavar

abschneiden (*forg, képl*) vág, leszab

s **Abschneiden** (*képl, forg*) vágás, leszabás

s **Abschneiden der Schiene** (*vas*) sínvágás

s **Abschrecken** (*hők*) gyors lehűtés

abschroten (*képl*) vág, levág [*fémet*]

abschwächen (*gépt*) csillapít

e **Absetzung** ülepítés

absolute Bewegung (*fiz*) abszolút mozgás

e **Abspannklemme** (*forg*) oszloprögzítő

r **Absperrdamm** (*hidr*) töltés

r **Absperrschieber** siber, tolólemez

s **Absperrventil** palackszelep

r **Abstand** (*számt*) térköz

abstellen leállít, megállít

e **Abstichrinne** (*önt*) csatorna

e **Abstoßungskraft** (*fiz*) tasztítóerő

abstreben (*ép*) dúcol

A, Ä

- r **Abstreifer** (*képl*) leházó
 e **Abszisse** abszcissza
 e **Abszissenachse** (*mat*) abszcissza
 e **Abteilung für Materialversorgung** anyagellátási osztály
 e **Abteilung für Mechanik** gépészeti osztály
 r **Abteilungsleiter** osztályvezető
 s **Abtriebsglied** (*haj*) vezetett tag
 e **Abtriebswelle** (*haj*) hajtott tengely
 r **Abweisstab** (*mezg*) szárterelő bot
abziehen (*mat*) kivon
 e **Abziehlatte** (*ép*) simítóléc
 s **Abzugsrelais** (*vill*) bontó relé
 e **Abzwegleitung** (*vill*) leágazó-vezeték
 r **Achsabstand** tengelytáv
 e **Achse** forgótengely
 s **Achsenankerrelais** (*vill*) billenő relé
 r **Achsenbuchsenkeil** (*gépl*) csapágyék
 r **Achsenwinkel** (*haj*) tengelyszög
 e **Ackeregge** (*mezg*) fogasborona
 r **Adapterstecker** (*vill*) átalakító dugasz
addieren (*mat*) összead
 e **Addition** (*mat*) összeadás
 r **Aerator** (*önt*) aerátor, lapátkerékes keveréklazító gép
aerodynamisches Steuerruder (*rep*) aerodinamikus ellenőrző műszer
 r **Ährenförderer** (*mezg*) kalászfelhordó
 r **Akkumulator** akkumulátor
 r **Akkumulatorenladeapparat** akkumulátor-töltő
 e **Akkumulatorenzelle** akkumulátor-elem
aktinisch radióaktív
aktives Medium (*fiz*) aktív közeg
 r **Akzeptor** (*fiz*) akceptor
 s **Alarmrelais** (*vill*) riasztó relais
alitieren (*fiz*) alitál
 e **Alitierung** (*fiz*) alitálás
alles markieren (*számt*) mindent kijelöl
 e **Alligatorschere** karos olló, aligátorolló
 s **Alphateilchen** (*fiz*) alfa-részecske
 s **Altern** (*hők*) öregítés
 e **Alterung** (*hők*) öregítés
 r **Altsand** (*önt*) használt homok
 s **Aluminium** (*a*) aluminium
 e **Aluminiumbronze** (*a*) alumíniumbronz
 s **Aluminiumeisenmessing** (*a*) alumínium-vas sárgaréz
 e **Aluminiumeisennickel-Bronze** (*a*) alumínium-vas-nikkel bronz
 e **Aluminiumgusslegierung** öntött alumíniumötvözet
 e **Aluminiumknetlegierung** alakítható alumíniumötvözet
 e **Aluminiumlegierung** alumínium-ötvözet
 r **Amboss** (*kov*) üllő
 s **Amperemeter** áramerősség-mérő
 e **Amplitude** amplitúdó
 e **Anbauführung** (*gépl*) betétes vezeték
 r **Anbaupflug** (*mezg*) függesztett eke
anbremsen fékezik
 e **Anbrennfähigkeit** (*önt*) besülőképesség
ändern (*számt*) módosít
 e **Andrehkurbel** indítókar
angebrannter Sand (*önt*) beégés
angrenzende Oberfläche (*mér*) ráfekvő felület
angrenzendes Profil (*mér*) ráfekvő profil
 r **Angriffspunkt** (*fiz*) támadáspont
anhalten leállít, megállít
 s **Anhalten** leállít, megállít
 r **Anhängepflug** (*mezg*) vontatott eke
 r **Anhänger** nyerges pótkocsi, utánfutó
 e **Anhängescheibenegge** (*mezg*) tárcsás borona
 r **Anker mit Sternschaltung** (*vill*) csillagkapcsolású forgórész
anklicken: (*számt*) klikkel, rákattint
 s **Ankörnen** (*forg*) pontozás
 r **Ankörner** (*forg*) pontozó
 e **Anlassdüse** (*gépl*) indítófúvóka
anlassen (*hők*) megereszti
anlassen (*gép*) indít, indítózik